

Mai 2024

## Einmalige Zusatzzahlung 2024

Sehr geehrte Rentnerinnen und Rentner

Das Jahr 2023 war geprägt von hohen Schwankungen an den Aktien- und Obligationenmärkten. Negative Faktoren wie die hohe Teuerung, Turbulenzen im Bankensektor und neue geopolitische Konflikte beeinflussten die Finanzmärkte. Dies aber weniger stark als zu Jahresbeginn befürchtet. Die finanziellen Kennzahlen der SVE entwickelten sich dennoch erfreulich. Dank einer guten Performance von 4,8% und einem nach wie vor hohen Deckungsgrad von 120,9% lässt der Stiftungsrat die SVE-Versicherten und Rentner von der guten finanziellen Lage profitieren.

**Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass Sie als Rentnerin oder Rentner eine einmalige Zusatzzahlung 2024 erhalten.** Die einmalige Zusatzzahlung wird Ihnen zusammen mit der ordentlichen Monatsrente im Mai 2024 überwiesen.

Die Höhe der Zusatzzahlung entspricht einem Prozentsatz der ordentlichen Monatsrente. Der Prozentsatz der Auszahlung berücksichtigt die unterschiedlichen Umwandlungssätze bzw. das Zinsversprechen im Zeitpunkt der Pensionierung. Eine Pensionierung Ende 2023 hatte einen tieferen Umwandlungssatz als eine solche vor zehn Jahren, weshalb eine etwas höhere Zusatzzahlung im Verhältnis zur Monatsrente erfolgt.


Für die einmaligen Zusatzzahlungen werden folgende Rentenarten berücksichtigt:

- Altersrenten
- lebenslange Invalidenrenten
- Ehegattenrenten / Lebenspartnerrenten
- Waisenrenten

Die SVE spricht die einmaligen Zusatzzahlungen nur bei guter finanzieller Lage gemäss dem "Reglement Verzinsung Altersguthaben und Verwendung von freien Mitteln" aus. Interessierte können dieses Reglement auf <https://www.sve.ch/PDF/Interne-Reglemente-SVE/SVE-Reglement-Verzinsung-2021-11-30.pdf> einsehen. Gerne stehen Ihnen auch die Mitarbeitenden der Rentenabteilung für Fragen zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Freundliche Grüsse  
Sulzer Vorsorgeeinrichtung



Peter Strassmann  
Geschäftsführer



Corsin Frigg  
Leiter Rentenabteilung

Texte français au verso / English text see overleaf

Mai 2024

## Versement supplémentaire unique 2024

Madame, / Monsieur,  
Chers assurés de la SVE,

L'exercice 2023 a été marqué par d'importantes fluctuations sur les marchés des actions et des obligations. Des facteurs négatifs, tels que le renchérissement soutenu, les turbulences dans le secteur financier et de nouveaux conflits géopolitiques ont impacté les marchés financiers – moins fortement toutefois qu'on aurait pu le redouter en début d'année. Les indicateurs financiers de la SVE ont en effet évolué de manière satisfaisante. Grâce à une bonne performance de 4,8% et un degré de couverture toujours élevé, soit 120,9%, le Conseil de fondation fait profiter les assurés et les retraités de la SVE de cette bonne situation financière. **Nous avons le plaisir de vous annoncer que, en tant que bénéficiaire de rente, vous recevrez un versement supplémentaire exceptionnel en 2024.** Ce versement supplémentaire unique vous sera versé en même temps que votre rente mensuelle ordinaire, en mai 2024.

Le montant de ce versement supplémentaire correspond à un certain pourcentage de la rente mensuelle ordinaire. Ce pourcentage tient compte des différents taux de conversion, resp. de la promesse d'intérêt au moment de la retraite. Un départ à la retraite fin 2023 était assorti d'un taux de conversion plus bas que dix ans plus tôt; c'est la raison pour laquelle nous versons un montant supplémentaire un peu plus élevé par rapport à la rente mensuelle.

Pour les versements supplémentaires exceptionnels, les types de rente suivants sont pris en compte:

- Rente de vieillesse
- Rente d'invalidité à vie
- Rente de conjoint / Rente de partenaire
- Rente d'orphelin

La SVE n'accorde de tels versements supplémentaires que lorsque la situation financière est satisfaisante, conformément au «Règlement sur la rémunération de l'avoir de vieillesse et l'utilisation des fonds libres». Les personnes intéressées peuvent le consulter sous <https://www.sve.ch/PDF/Interne-Reglemente-SVE/Reglement-sur-la-remuneration-de-lavoir-de-vieillesse-et-l-utilisation-des-fonds-libres-2021-11-30.pdf>. Les collaboratrices et collaborateurs du Département des rentes se tiennent à votre disposition pour répondre à vos éventuelles questions.

Avec nos salutations les meilleures,  
Institution de prévoyance Sulzer

---

## One-off supplementary payment, 2024

Dear pensioner,

The year 2023 was characterised by considerable fluctuations on the equity and bond markets. Negative factors such as high inflation, turbulence in the banking sector and new geopolitical conflicts influenced the financial markets, although their influence was less pronounced than feared at the beginning of the year. The SVE's key financial figures nonetheless developed favourably. Thanks to a positive performance of 4.8% and a coverage ratio that has remained at a high 120.9%, the Board of Trustees is therefore giving SVE policyholders and pensioners the opportunity to benefit from the advantageous financial situation.

**We are delighted to inform you that as a pensioner, you will be receiving a one-off supplementary payment in 2024.** The one-off supplementary payment will be credited to you, together with your regular monthly pension, in May 2024.

The amount of the supplementary payment will be equivalent to a percentage of your regular monthly pension. This percentage will take into account the various conversion rates and/or the interest rate guaranteed at the time of retirement. Pensions that began at the end of 2023 had a lower conversion rate than ten years ago, resulting in a slightly higher supplementary payment in proportion with the monthly pension.

The following types of pensions are eligible for one-off supplementary payments:

- Retirement pensions
- Life-long disability pensions
- Spouse's / partner's pensions
- Orphans' pensions

The SVE awards one-off supplementary payments only when in a sound financial position, in accordance with the *Regulations governing interest on retirement assets and the use of disposable assets*. Those interested may review these regulations at <https://www.sve.ch/PDF/Interne-Reglemente-SVE/Govering-interest-on-retirement-assets-and-the-use-of-disposable-assets-2021-11-30.pdf>. Should you have any further questions, our staff in the Pensions Department will also be pleased to be of assistance.

Yours sincerely,  
Sulzer Pension Fund

**Texte allemand au verso / German text see overleaf**